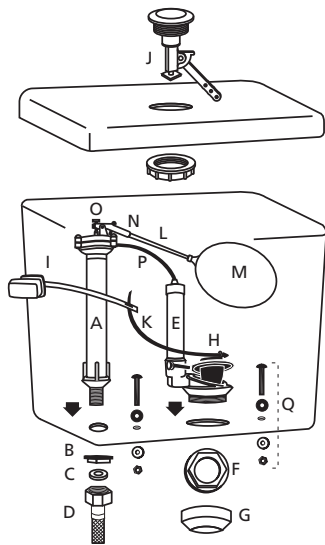


# INSTALACIÓN HERRAJE

## FITTING INSTALLATION



1. Instalar válvula de admisión (A) en orificio para entrada de alimentación de agua.
2. Acoplar válvula de admisión con la tuerca de ajuste (B). Al finalizar la instalación del inodoro coloque el empaque (C) y conecte la manguera flexible (D) (no incluida) con la tuerca en el tubo de abasto.

3. Retire seguro elástico colocado entre la válvula y el flapper e instale la válvula de descarga (E) en orificio del tanque. El tubo de rebose de la válvula de descarga debe ser instalado entre 130° y 140° con respecto a la pared interna del tanque vista de frente. Ajustar la válvula de descarga con tuerca hexagonal (F). Colocar empaque de la válvula de descarga (Gasket) (G) en la tuerca hexagonal de ajuste de la válvula de descarga, en la parte inferior del tanque.

4. Retirar protector plástico rojo del flapper (H). Fijarlo sobre la válvula de descarga (E).

- 5A. **Manija Frontal Toilet:** Coloque la Manija (I) en el orificio frontal del tanque y ajuste por el lado interior del tanque con la contratuerca. Luego introducir 14 eslabones del tirante del flapper (K) en el orificio del brazo de la manija (recomendado en el orificio central).

- 5B. **Botón Superior:** Coloque la Manija Push Button Superior (J) en el orificio superior de la tapa del tanque, de modo que el brazo de accionamiento quede al lado derecho del tanque (tanque visto de frente) y ajuste por la parte inferior con la contratuerca. Luego introducir 2 eslabones del tirante del flapper (K) en el primer orificio del brazo de la manija (recomendado en el primer orificio desde abajo hacia arriba).

6. Enrosca varilla (L), que viene adherida a la válvula de admisión (A) con el flotador (M) y luego colocar en el gatillo de la válvula de admisión (N).

7. Ajustar el tornillo de regulación (O) para establecer el nivel de agua (WATER LINE) que se encuentra ubicado en la pared interna del tanque.

8. Colocar manguera de relleno (P) desde la válvula de admisión (A) al soporte de la manguera de relleno en la válvula de descarga (E).

9. Finalmente revise que el flapper (H) se levante correctamente y el flotador (M) NO tope en las paredes internas del tanque.

1. Install the fill valve (A) in the water supply hole.

2. Connect the fill valve using the adjusting nut (B). After installing the toilet, place the gasket (C) and connect the flexible hose (D) (not included) using the nut on the supply pipe.

3. Remove the safety elastic placed between the valve and the flapper and install the flush valve (E) in the tank hole, forming 130° - 140° degree angle with the internal wall tank (front view). Tighten the flush valve using a hex nut (F). Place the flush valve gasket (Gasket) (G) on the adjusting hex nut on the flush valve at the bottom of the tank.

4. Remove the flapper (H) red plastic cover. Attach the flapper to the flush valve (E).

- 5A. **Front Handle Toilet:** Place the handle (I) in the front hole of tank and tighten from inside of tank using the locknut. Then insert fourteen links of the flapper chain (K) into the arm hole of handle (preferably, the center hole)

- 5B. **Top Push Button:** Place the top Push Button lever (J) on the upper tank lid hole so that the actuating arm is on the right-hand side of the tank (tank viewed from the front) and tighten from the tank bottom using the locknut. Insert the flapper chain (K) into the first hole on the lever (preferably, the second to fourth hole).

6. Screw the threaded rod (L) attached to the fill valve (A) onto the float (M) and attach to the flush lever (N).

7. Tighten screw (O) in order to set the water level (WATER LINE) located in the tank's inner wall.

8. Place the refill tube (P) from the fill valve (A) onto the flush valve bracket (E).

9. Finally, check that the flapper (H) lifts correctly and that the float (M) DOES NOT come into contact with the tank's inner walls.

- Ecuador / EDESA S.A - BRIGGS Morán Valverde Oe3-191 y Quitumbe Ñan, Chillogallo, Quito Telf. PBX: +593-2-395 2900
- Chile / FANALOZA S.A. Telf: + 56-2-2351 5700 • Estados Unidos / CISA USA. Vice Presidencia Comercial Telf. +1-954-232 9747

CONGRATULATIONS, YOU HAVE PURCHASED A HIGH-QUALITY PRODUCT.  
THEREFORE, WE RECOMMEND THAT YOU READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

FELICITACIONES, USTED HA ADQUIRIDO UN PRODUCTO DE ALTA CALIDAD,  
POR ESO RECOMENDAMOS A USTED LEER LAS SIGUIENTES INDICACIONES.

# GARANTÍA / WARRANTY

La GARANTÍA brinda a nuestros clientes la seguridad de que fabricamos todos los productos con un alto estándar de calidad, otorgándoles la confianza de un eficiente y adecuado funcionamiento de los mismos, contamos con la tecnología necesaria y cumplimos con estrictas normas de calidad nacionales e internacionales en la industria de fabricación y comercialización de cerámica sanitaria, grifería, broncearía, complementos, bañeras, hidromasajes y repuestos.

## GARANTÍA DE LOS PRODUCTOS

Se garantiza que sus productos están libres de defectos de fabricación, a partir de la fecha de compra del producto, conforme a los periodos adjuntos:

- **Cerámica Sanitaria:** De por vida en funcionamiento y acabado de la cerámica sanitaria.
- **Repuestos de cerámica sanitaria:** componentes de cerámica sanitaria que conforman un inodoro o un lavamanos, adquiridos por partes, tienen garantía de por vida.
- **Herraje y Asiento plástico:** Dos (2) años.
- **Complementos:** Dos (2) años. Aquellos que para el caso de ciertas griferías vienen en el mismo embalaje y/o que se emplean para su instalación, es decir:
  - Sifones plásticos y metálicos
  - Desagües plásticos y metálicos
  - Llaves angulares y mangueras flexibles

## RECOMENDACIONES DE INSTALACIÓN

- La presión mínima de agua debe ser 140 KPa (20 psi) y máxima 550 KPa (80 psi) para un eficiente funcionamiento de los productos. Se recomienda no exceder los 550 KPa (80 psi).
- Purgar (limpiar) las tuberías previa la instalación de los productos. No deben existir restos de viruta metálica, piedras, arena, material sellante o cualquier otro material que pudiera obstruir la salida o paso de agua.
- La instalación de los productos debe realizarse según el Instructivo que viene con el producto y de su correcta aplicación depende el buen funcionamiento del producto.

## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

El seguimiento de estas instrucciones prolongará la vida útil de sus productos:

- Usar repuestos originales
- Evitar el uso de desinfectantes a base de cloro, amoníaco, azufre o en mezcla; productos de limpieza de efecto abrasivo como polvos de limpieza, detergentes, esponjas metálicas, esponjas duras de fibra, metálicos o similares.
- Limpiar la grifería diariamente con un paño suave (microfibra) húmedo solamente. Para manchas fuertes utilice jabones líquidos y/o shampoo.

La obligación del fabricante bajo la GARANTÍA estipulada, será la de reemplazar o reparar los productos que resulten con defectos de fabricación. Esta garantía se otorgará como única y específica, en lugar de toda otra existente, y será exclusivamente para el comprador de un producto con Garantía, comercializado por el fabricante o cualquiera de los Distribuidores Autorizados. La GARANTÍA no cubre los gastos de instalación o mano de obra en los que se incurra por reemplazo y/o instalación de productos defectuosos.

## VALIDEZ DE LA GARANTÍA

La GARANTÍA aplica cuando:

- La solicitud de garantía está dentro del tiempo estipulado en la misma.
- En el mantenimiento del producto se utilizan repuestos originales comercializados por la marca fabricante
- El defecto del producto no se debe al desgaste natural de los componentes ni de la apariencia derivada del uso normal.
- Los daños en el producto no han sido ocasionados por una mala instalación como son: Torques (ajustes) excesivos de los elementos de instalación o mangueras estranguladas, mal mantenimiento, mal uso, abuso o descuido en su operación.
- Los productos que presenten fallas o daños que no sean resultado de un accidente: explosiones, golpes, incendios o de fuerza mayor.
- Las fallas en el producto no se deben al uso de aguas que contengan altas concentraciones de cloro o de productos relacionados.
- El producto no haya sido afectado por situaciones externas tales como: problemas hidráulicos, baja presión, alta presión, aire en las líneas de conducción.

Para hacer efectiva la garantía USTED debe presentar el producto y la factura en el punto de compra, o enviarlo junto con la factura en el empaque original o uno similar que ofrezca igual grado de protección, a cualquier oficina del fabricante dirigido a Servicio al Cliente, en caso que no haya sido instalado.

Si ha sido instalado USTED debe llamar a Servicio al Cliente, quienes le atenderán en el lugar indicado con la presentación de la factura original.

WARRANTY offers our clients the security that we manufacture all products with high quality standards and the confidence of an efficient and adequate product operation. We use the most up-to-date technology and fulfills strict local and international quality regulations for the production and commercialization of sanitary ceramic, bathroom fixtures, faucets, brass valves, complements, bathtubs, shower boxes and spare parts.

## PRODUCTS GUARANTEE

The manufacturer guarantees that its products are free of manufacturing defects from the date of purchase, within the following periods:

- **Sanitary Ceramic:** lifetime guarantee in operation and sanitary ceramic finish.
- **Spare Parts for Sanitary Ceramic:** components of the sanitary ceramic part of a toilet or a wash basin, acquired separately, have a lifetime guarantee.
- **Fittings and plastic seats:** Two (2) years.
- **Complementary products:** Two (2) years. Products that come in the same packing as certain faucets and/or that are used for faucet installation, such as:
  - Metallic and plastic p-traps
  - Metallic and plastic drains
  - Angle valves and flexible hoses

## INSTALLATION RECOMMENDATIONS

- For an efficient operation of the products, minimum water pressure should be 140 KPa (20 psi). It is recommended not to exceed 550 KPa (80 psi).
- Cleaning water conducting pipes before installing the products. Remnants of metallic shaving, stones, sand, sealing material or any other material that could block water flow should not remain in the pipes.
- Installation of products should be carried out according to the instructions enclosed with the product and efficient product operation depends on the correct application of the instructions.

## MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Following these instructions will extend the useful lifespan of the products:

- Use of original spare parts sold by the manufacturers and/or its authorized dealers.
- Avoid the use of disinfectants based on chlorine, ammonium, sulphur or its mixtures. Avoidinefficient cleaning products such as cleaning powders, detergents, metallic sponges, hard sponges of fiber, metallic or similar.
- Clean the bathroom fixtures daily only with a wet cloth (microfiber). Use liquid soap and/or shampoo for strong spots.

Manufacturer responsibility under the stipulated GUARANTEE will be to replace or to repair the products that result with manufacturing defects. This guarantee will be offered as unique and specific, instead of all other existing and it will be exclusively for the buyer of a product with Guarantee, sold by the manufacturer, or its Authorized Dealers. WARRANTY does not cover the expenses of installation or labour incurred for the replacement and/or installation of defective products.

## GUARANTEE VALIDITY

WARRANTY applies when:

- The request of warranty is within the time span stipulated in this document.
- Products maintenance was performed using original spare parts marketed by the manufacturer
- Product defect is not caused by natural wear of the components or the appearance due to product normal use.
- Damages in the product have not been caused by a wrong installation such as: Excessive torques (adjustments) of installation elements or squashed hoses, wrong maintenance, incorrect or careless use or abuse during their operation.
- Products present failures or damages that were not caused by an accident. For example: explosions, collisions, bumps, fire or any other similar circumstances.
- Defects in the product were not caused by the use of water with high chlorine or related products concentration.
- Product has not been affected by external situations such as: hydraulic problems, low pressure, over pressure, or air inside water conduction piping.

To claim the guarantee YOU should present the product and the purchase bill at the purchase point, or send the product along with the bill in the original package or a similar package that offers the same protection to the product, to any of the manufacturer's customer service offices.

If the product has been installed, YOU should call to Customer Service in order to be attended in situ this process also requires you to present the purchase bill.

CM: 671422

Una vez cumplido el ciclo de vida para el producto e instructivo entregar a un gestor ambiental.

